

中华传统文化经典文库

双色插图版

# 吕氏春秋

民俗文化  
编写组 / 编译

战国 吕不韦



中国致公出版社

中华传统文化经典文库

# 吕氏春秋

民俗文化  
编写组  
编译

中国致公出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

中华传统文化经典文库/陈绍敏主编. —北京:中国致公出版社, 2003. 4

ISBN 7-80096-875-8

I. 中... II. 陈... III. 古籍 - 汇编 - 中国  
IV. Z121. 7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 025939 号

**责任编辑:**沙 平

**封面创意:**鹏飞一力

**版式设计:**鹏飞一力

**中华传统文化经典文库**

**陈绍敏 主编**

**出版:**中国致公出版社

(北京市西城区太平桥大街 4 号 邮编:100034 电话:66122636)

北京忠信诚胶印厂印刷 各地新华书店发行

2003 年 5 月第 1 版 2003 年 5 月第 1 次印刷

开本: 787 × 1092mm 32 开 印张: 143.5 字数: 2020 千字

书号: ISBN 7-80096-875-8/Z121·7

定价: 246.40 元(全 28 册)

## 前 言

中华文明，历史悠久，不仅创造了四大发明等物质财富，也留下了许多博大精深的精神财富，凝聚了几千年炎黄子孙的聪明和智慧。这些财富对提高全民文化素质，陶冶我们的道德和情操，促进社会主义精神文明，具有非同寻常的意义。

本文库本着推陈出新、继往开来的宗旨，精选了经典传统文本 28 种，重新整理和编译，并采用双色套印的手法，配以多幅中国传统绘画，具有新颖的视角和独特的收藏价值。优雅的文笔、精致的装帧和低廉的价格是这套丛书的闪光点。

由于水平所限，缺点错误在所难免，望广大读者批评指正。

《中华传统文化经典文库》编委会  
2003 年 5 月 1 日于北京

# 目 录

<b>孟春纪第一</b>	劝 学……23
孟春纪……1	尊 师……25
本 生……2	诬 徒……27
重 已……3	用 众……28
贵 公……4	<b>仲夏纪第五</b>
去 私……5	仲夏纪……30
<b>仲春经第二</b>	大 乐……31
仲春纪……7	侈 乐……32
贵 生……8	适 音……33
情 欲……9	<b>季夏纪第六</b>
当 染……10	季夏纪……35
功 名……12	音 律……35
<b>季春纪第三</b>	音 初……36
季春纪……15	制 乐……37
尽 数……16	明 理……38
先 已……17	<b>孟秋纪第七</b>
论 人……19	孟秋纪……39
圜 道……20	荡 兵……40
<b>孟夏纪第四</b>	振 乱……40
孟夏纪……22	禁 塞……41

怀 宠	42	当 务	61
<b>仲秋纪第八</b>		长 见	62
仲秋纪	44	<b>季冬纪第十二</b>	
论 威	44	季冬纪	63
简 选	45	士 节	63
决 胜	46	介 立	65
爱 士	47	诚 廉	66
<b>季秋纪第九</b>		不 侵	68
季秋纪	49	<b>有始览第一</b>	
顺 民	49	有 始	70
知 士	50	应 同	71
审 已	50	去 尤	71
精 通	51	听 言	73
<b>孟冬纪第十</b>		谨 听	74
孟冬纪	53	务 本	75
节 丧	53	谕 大	76
安 死	54	<b>孝行览第二</b>	
异 宝	55	孝 行	77
异 用	56	本 味	78
<b>仲冬纪第十一</b>		首 时	78
仲冬纪	58	义 赏	80
至 忠	58	长 攻	81
忠 廉	60	镇 人	81

遇 合	82	任 数	110
必 已	83	勿 躬	111
<b>慎大览第三</b>		知 度	113
慎 大	85	慎 势	114
权 勋	86	不 二	115
下 贤	87	执 一	116
报 更	89	<b>审应览第六</b>	
顺 说	90	审 应	117
不 广	91	重 言	117
贵 因	92	精 谕	118
察 今	93	离 谓	118
<b>先识览第四</b>		淫 辞	119
先 识	97	不 屈	119
观 世	98	应 言	120
知 接	99	具 备	121
悔 过	100	<b>离俗览第七</b>	
乐 成	102	离 俗	122
察 微	103	高 义	122
去 宥	104	上 德	123
正 名	106	用 民	124
<b>审分览第五</b>		适 威	125
审 分	107	为 欲	126
君 守	108	贵 信	127

举 难	127	察 传	141
恃君览第八			
恃 君	129	贵 直	143
长 利	129	直 谏	143
知 分	130	知 化	144
召 类	130	过 理	144
达 郁	131	壅 塞	145
行 论	132	原 乱	145
骄 恣	133	不苟论第四	
观 表	133	不 苟	146
开春论第一			
开 春	135	赞 能	147
察 贤	135	自 知	147
期 贤	136	当 赏	148
审 为	136	博 志	148
爱 类	137	贵 当	149
贵 卒	138	似顺论第五	
慎行论第二			
慎 行	139	似 顺	150
无 义	139	别 类	150
疑 似	140	士容论第六	
壹 行	140	士 容	151
求 人	141	审 时	152

# 孟春纪第一

本生 重己 贵公 去私  
孟春纪

## 【原文】

一曰——

孟春之月：日在营室，昏参中，旦尾中皞<sup>①</sup>。其日甲乙。其帝太簇<sup>②</sup>。其神句芒<sup>③</sup>。其虫鳞。其音角。律中太簇<sup>④</sup>。其数八。其味酸。其臭羶<sup>⑤</sup>。其祀户。祭先牌。东风解冻。蛰<sup>⑥</sup>虫始振。鱼上冰。獭祭鱼。候雁北。天子居青阳左个，乘鸾辂，驾苍龙，载青旂，衣青衣，服青玉，食麦与羊。其器疏以达。

## 【注释】

①营室、参、尾：均是二十八宿名。营室为北方宿，参为西方宿，尾为东方宿。

②太皞(hào)：即伏羲氏，又称木德之帝。

③句芒(gōu máng)：太皞之子，死后为木官之神。

④太簇(còu)：古代十二律之一，即“阳律”。

⑤臭(xiù)：气味。羶：五臭(羶焦香腥朽)之一。

⑥蛰：动物冬眠。獭(tiǎ)：水獭。辂(lù)：古代的大车。旂(qí)：古代绘有龙纹的旗。

## 【译文】

夏历正月，太阳的位置在营室星宿。初昏时刻，参宿出现在南中天；拂晓时刻，尾宿出现在南中天。孟春在天干中对应着甲乙，它的主宰之帝是太皞，辅佐之神是句芒。同这个月对应的动物是鳞甲类，同这个月对应的乐调是角音，同这个月对应的律管是太簇，同这个月对应的数字是八，同这个月对应的味道是酸味，同这个月对应的气味是膻味，这个月举行的祭祀是户祭，祭祀时，先贡献脾脏。这个月，东风吹化了冰雪，冬眠的动物开始活动，鱼儿从深水处游到冰层下，水獭把猎到的鱼，摆在岸上，候鸟大雁开始北归。天子住在东向宫殿的左侧室，坐凤车，乘龙辇，插着蓝色龙旗，穿着蓝色的衣服，佩戴着碧绿色的美玉，吃的食料是麦和羊肉，使用的器皿中空而表面光滑。

# 本 生<sup>①</sup>

【原文】

二曰——

始生之者，天也；养成之者，人也。能养天之所生而勿撄<sup>②</sup>之谓天子。天子之动也，以全天为故者也。此官之所自立也。立官者以全生也。今世之惑主，多官而反以害生，则失所为立之矣。譬之若修兵者，以备寇也，今修兵而反以自攻，则亦失所为修之矣。

【注释】①本生：即把保养生命作为根本。②撄(yīng)：触犯。

【译文】

最初创造出生命的是天，供养万物并使他们成长的是人。能够保养上天所创造的万物而不残害他们的人就是天子。天子的行动，就是为了保护生命。这就是职官产生的原因，设立职官，就是为了辅助天子保全生命。可当今世上的昏庸的君主，大量设立职官，但目的却是要残害百姓的生命，这就和设立职官的本意相背离了。这就如同修缮兵器，目的是为了抵御寇贼，可现在修缮兵器却是为了自相残杀，这就和修缮的最初目的相背离了。

【原文】

今有声于此，耳听之必慊，已听之则使人聋，必弗听<sup>①</sup>。有色于此，目视之必慊，已视之则使人盲，必弗视。有味于此，口食之必慊，已食之则使人瘖<sup>②</sup>，必弗食。是故圣人之于声色滋味也，利于性则取之，害于性则舍之，此全性之道也。世之责官者，其于声色滋味也多惑者，日夜求，幸而得之则遁焉。遁焉，性恶得不伤<sup>③</sup>？

【注释】

①慊(qiè)：满足、惬意。②瘖(yīn)：哑。③遁：通“循”，指放纵不能自禁。

【译文】

假如这里有一种声音，听起来很惬意，可听完之后就会使人耳聋，那么人们一定不会去听；假如这里有一种颜色，看起来很惬意，可看完之后就会让人眼瞎，那么一定没有人去看；假如这里有一种美味，吃起来很香，可吃完之后会让人口哑，那么一定没人去吃。所以圣明的人对待声音、颜色、美味的态度就是：对生命有利就取用，对生命有害就舍弃。这就是保养生命的方法。世上富而且贵的人对待声色美味的态度多半是糊涂错误的。他们日夜夜夜地追求，有幸得到，就纵情于其中，不能自拔。如此放纵，生命哪能不受到损伤？

【原文】

万人操弓共射一招，招<sup>①</sup>无不中。万物章章，以害一生，生无不伤；以便一生，生无不长。故圣人之制万物也，以全其夫也。天全则神和矣，目明矣，

耳聪矣，鼻臭矣，口敏矣，三百六十节皆通利矣。若此人者：不言而信，不谋而当，不虑而得；精通乎天地，神覆乎宇宙；其于物无不受也，无不裹也，若天地然；上为天子而不骄，下为匹夫而不惛<sup>②</sup>；此之谓全德之人。

【注释】

①招：箭靶。②惛（mèn）：通“闷”，忧闷，苦闷。

【译文】

一万个人拉弓一齐射向一个箭靶，这个靶子不可能不被射中。万种事物全来伤害一个生命，这个生命不会不受到损害；万种事物全都来养护一个生命，这个生命不可能不迅速生长。所以圣人利用万物保全自己的生命。生命无损，精神就和谐了，眼睛就明亮了，耳朵就灵敏了，嗅觉就敏锐了，口齿就伶俐了，全身的筋骨就舒展通畅了。像这样的人，不用开口就能使人信服，不用谋划就能把事办好，不用思考就能有心得。他们的精神贯通天地，覆盖宇宙。对于外物，他们无不接受，无不包容，就像天地一样。他们上做天子而不骄傲，下做百姓而不苦闷，这种人就是德性完美的人。

## 重 己<sup>①</sup>

【原文】

三曰——

倕<sup>②</sup>，至巧也。人不爱倕任之指，而爱己之指，有之利故也。人不爱昆山之玉、江汉之珠，而爱己一苍璧小玑<sup>③</sup>，有之利故也。今吾生之为我有，而利我亦大矣。论其贵贱，爵为天子，不足以比焉；论其轻重，富有天下，不可以易<sup>④</sup>之；论其安危，一曙失之，终身不复得。此三者，有道者之所慎也。有慎之而反害之者，不达乎性命之情也。不达乎性命之情，慎之何益？是师者之爱子也，不免乎枕之以糠；是聋者之养婴儿也，方雷而窥之于堂；有殊弗知慎者。夫弗知慎者，是死生存亡可不可，未始有别也。未始有别者，其所谓是未尝是，其所谓非未尝非，是其所谓非，非其所谓是，此之谓大惑。若此人者，天之所揭也。以此治身，必死必殃；以此治国，必残必亡。夫死殃残亡，非自至也，惑召之也。寿长至常亦然。故有道者，不察所召，而察其召之者，则其至不可禁矣。此论不可不熟。

【注释】

①重己：珍重自己的生命。②倕（chuī）：传说中尧时的巧匠。③玑：不圆的珍珠。④易：交换。

【译文】

倕是最巧的人。但人们并不爱倕的手指，而只爱自己的手指，这是由于自己的手指才对自己有用的缘故。人们不爱惜昆山的美玉、江汉的明珠，却

爱惜自己的一块次玉，一颗扁珠，这是由于自己的次玉、扁珠，自己才可能用上的缘故。现在，我的生命属我所有，我因此将得到极大的好处。所以，从贵贱方面讲，天子的高位都不能同它相比；从重要性方面讲，整个天下的财富，都不能同它交换；从安危角度讲，一旦失掉它，终生不会再得到。正因有这三个特点，有道之人对生命都特别珍视。有些人虽然珍视自己的生命，实际上是做了不少损害生命的事，这是由于不通晓生命的天性的缘故。不通晓生命的天性，虽然珍视生命，又有什么用处呢？这正如盲人爱子女，却给子女枕用糠装成的枕头；聋子养护婴儿，却在雷电交加的时候抱着孩子出屋张望。但这毕竟要比从不知珍视的人要好得多。那些不知道珍视生命的人，对于生死、存亡、可与不可从来不知道有什么区别。这种人，他们认为的“是”，从不是“是”，他们认为的“非”，从不是“非”。他们把“是”当作“非”，把“非”当作“是”，这真是糊涂透了。像这种人，是会遭到上天惩罚的。按这种方法治身，自身必将死亡遭灾；按这种方法治国，国家必然会残破灭亡。死亡、灾祸、残破、灭亡，这些东西都不是自己找上门来的，而是人糊涂迷乱招来的结果。长寿的得来也往往是这样。所以明白事理的人不去考察招致的结果，而只考察招致这些结果的原因。而有了原因，相应的结果的出现就是想止也止不住了。这个道理不能不深知。

## 贵 公<sup>①</sup>

### 【原文】

四曰——

昔先圣王之治天下也，必先公，公则天下平矣。平得于公。尝试观于上志，有得天下者众矣，其得之以公，其失之必以偏。凡主之立也，生于公。故《鸿范》曰：“无偏无党，王道荡荡<sup>②</sup>；无偏无颇，遵王之义；无或作好，遵王之道；无或作恶，遵王之路。”

### 【注释】

①贵公：以公正为贵，即：提倡公正。②荡荡：广大平坦的样子。

### 【译文】

从前，古代贤明的君主治理天下，总是把公正无私放在首位。做到公正无私，天下就太平了。安定的政局得之于公正。曾经尝试着考察了一下古代的记载，曾经取得天下的人相当多，他们得到天下都是因为公正，他们失掉天下都是因为偏私。大概君主的出现，缘起是人们对公正的企盼。所以《尚书·鸿范》里说：“不偏私，不结党，君王之道平坦宽广；不偏私，不倾斜，遵循先王的法则。不滥逞个人的偏好，遵循先王的正道。不滥逞个人的怨怒，遵循先王的正路。”

### 【原文】

天下非一人之天下也，天下之天下也。阴阳之和，不长一类；甘露时雨，不私一物；万民之主，不阿<sup>①</sup>一人。伯禽<sup>②</sup>将行，请所以治鲁，周公曰：“利而勿利也。”荆人有遗弓者，而不肯索，曰：“荆人遗之，荆人得之，又何索焉？”孔子闻之曰：“去其‘荆’而可矣。”老聃闻之曰：“去其‘人’而可矣。”故老聃至公矣。天地大矣，生而弗子，成而弗有，万物皆被其泽、得其利，而莫知其所由始，此三皇、五帝之德也。

### 【注释】

①阿：偏袒。②伯禽：周公旦的儿子。

### 【译文】

天下并不是一个人的天下，而是天下人的天下。阴阳调和，不只孕育一种生物；甘露时雨，不只滋润一种植物；万民的君主，不只偏袒一个臣民。伯禽将要去鲁国封地，向父亲请教治理鲁国的方法。周公说：“施利于人民而不要谋求私利。”楚国有个人丢了张弓，却不愿去寻找，他说：“楚人丢的弓，会被楚人拣到，非要找它干啥？”孔子听了这话后说：“句中的‘荆’字去掉就行了。”老子听了孔子的话后说：“句中的‘人’字去掉就行了。”所以老子是最大公无私的。天地是多么伟大，它孕育万物，而不把他们视作孩子；成就万物，却不把他们占为已有。万物都得到天地的恩泽，受到天地的好处，却不知道恩泽、好处从何而来，这就是三皇五帝的品德。

## 去 私<sup>①</sup>

### 【原文】

五曰——

天无私覆也，地无私载也，日月无私烛也，四时<sup>②</sup>无私行也，行其德而万物得遂<sup>③</sup>长焉。

黄帝言曰：“声禁重，色禁重，衣禁重，香禁重，味禁重，室禁重。”

尧有子十人，不与其子而授舜；舜有子九人，不与其子而授禹；至公也。

### 【注释】

①去私：去除偏私。②四时：春、夏、秋、冬。③遂：成。

### 【译文】

天覆盖万物，没有偏私；地承载万物，没有偏私；日月照耀万物，没有偏私；四季交替轮回，没有偏私。天、地、明、四季施其恩德，万物才得以生长。

黄帝曾说：“音乐禁戒过分繁杂，色彩禁戒过分艳丽，衣物禁戒过分华美，气味禁戒过分香馥，食物禁戒过分甘美，住所禁戒过分豪华。”尧有十个儿子，

但他不把帝位传给自己的儿子，而是传给了舜；舜有九个儿子，但他不把帝位传给自己的儿子而是传给了禹。他们都是最大公无私的。

### 【原文】

晋平公问于祁黄羊<sup>①</sup>曰：“南阳无令，其谁可而为之？”祁黄羊对曰：“解狐可。”平公曰：“解狐非子之雠邪？”对曰：“君问可，非问臣之雠也。”平公曰：“善。”遂用之。国人称善焉。居有间，平公又问祁黄羊曰：“国无尉，其谁可而为之？”对曰：“午可。”平公曰：“午非子之子邪？”对曰：“君问可，非问臣之子也。”平公曰：“善。”又遂用之。国人称善焉。孔子闻之曰：“善哉！祁黄羊之论也，外举不避雠，内举不避子。”祁黄羊可谓公矣。

### 【注释】

①祁黄羊：晋大夫，名奚，字黄羊。

### 【译文】

晋平公问祁黄羊：“南阳缺少个邑令，谁能担任此官职呢？”祁黄羊回答说：“解狐可以担任。”晋平公说：“解狐不是你的仇人吗？”祁黄羊回答说：“您问我谁能担任这个职务，并没问我谁是我的敌人。”晋平公称赞说：“好！”就任用了解狐。百姓们都说任用得好。过了一段时间，晋平公又问祁黄羊说：“朝中缺少一个都尉，谁能担此官职呢？”祁黄羊回答说：“祁午可以担任。”晋平公说：“祁午不是你的儿子吗？”祁黄羊回答说：“您问我谁能担任这个职务，并没有问我谁是我的儿子。”晋平公称赞说：“好！”于是又任用了祁午。百姓都说任用得好。孔子听说了这件事之后说：“祁黄羊的话真是太精彩了！推举外人不回避仇敌，推举亲人不回避儿子。”祁黄羊可以称得上是无私了。



## 仲春经第二

贵生 情欲 当染 功名  
仲春纪

### 【原文】

——

是月也，日夜分。雷乃发声，始电。蛰虫咸动，开户始出。先雷三日，奋铎<sup>①</sup>以令于兆民曰：“雷且发声，有不戒其客止者，生子不备，必有凶灾。”日夜分，则同度量，均衡石，角斗桶，正权概<sup>②</sup>。

### 【注释】

①铎（duō）：木铎，以木为舌的大铃，古代宣布政教法令或有战事时用。且：将要。②角：校正。斗桶：量器。权：秤锤。概：量米粟时刮平米角斗时所用的木板。

### 【译文】

这个月，昼夜平分，开始打雷，打闪。冬眠的动物都苏醒活动，开始从洞穴中爬出来。在春雷来临的前几天，差役们会奋力摇响木铎，向百姓发布命令说：“春雷将至，凡不警戒房中之事，在响雷时交合的，生下的小孩必有缺陷，而自身也必有凶险和灾祸。”日夜长度相等，所以此时总要统一度量衡单位，均等秤杆上的刻度，校正斗、桶的大小，校正秤锤、量米用的木板的准确性。

### 【原文】

是月也，耕者少舍，乃修阖<sup>①</sup>扇，寢庙必备。无作大事<sup>②</sup>，以防农功。

是月也，无竭川泽，无漉陂池，无焚山林。天子乃献羔开冰，先荐寢庙。上丁<sup>③</sup>，命乐正，入舞舍采，天子乃率三公九卿诸侯亲往视之。中丁<sup>④</sup>，又命乐正，入学习乐。

### 【注释】

①阖扇：门户。木制为阖，竹制为扇。②大事：战争。③上丁：上旬丁日。

④中丁：中旬丁日。

### 【译文】

这个月，农夫稍有闲暇，就去修理门扇，这是先祖祭庙中不可没有的。

也不发动战争，妨碍农业生产。

这个月，不可让江河湖泊干涸，不可让蓄水的池塘干涸，不可焚烧山林。天子祭献羔羊，开启冰室取冰，首先把它们贡奉在寝庙。这个月上旬的丁日，命令乐正到学官，举行献帛礼师的入学仪式，天子率领三公、九卿、诸侯亲往视察。中旬丁日，再命令乐正进入学官教授音乐。

## 贵 生<sup>①</sup>

### 【原文】

二曰——

圣人深虑天下，莫贵于生。夫耳目鼻口，生之役也。耳虽欲声，目虽欲色，鼻虽欲芬香，口虽欲滋味，害于生则止。在四官<sup>②</sup>者不欲，利于生者则弗为。由此观之，耳目鼻口，不得擅行，必有所制。譬之若官职，不得擅为，必有所制。此贵生之术也。

### 【注释】

①贵生：看重生命。②四官：耳目鼻口。

### 【译文】

圣人深入探讨天下的一切事物，最后认为没有什么比生命更可宝贵。耳朵、眼睛、鼻子、嘴巴，全是为生命服务的。即使耳朵想听声音，眼睛想看色彩，鼻子想闻香气，嘴巴想吃食物，但假如对生命有害，就要克制。即使耳目鼻口不愿接受，只要对生命有利，就要去做。（原文中的“弗”是衍文）。由此看来，耳朵、眼睛、鼻子、嘴巴，不可擅自行动，一定要受生命节制。这就好比大小官员，不可擅自行动，一定要受天子节制一样。这就是看重生命的方法。

### 【原文】

子华子曰：“全生为上，亏生次之，死次之，迫生为下。”故所谓尊生者，全生之谓。所谓全生者，六欲<sup>①</sup>皆得其宜也。所谓亏生者，六欲分得其宜也。亏生则于其尊之者薄矣。其亏弥甚者也，其尊弥薄。所谓死者，无之所以知，复其未生也。所谓迫生者，六欲莫得其宜也，皆获其所甚恶者，服<sup>②</sup>是也，辱是也。辱莫大于不义，故不义，迫生也，而迫生非独不义也，故曰迫生不若死。奚以知其然也？耳闻所恶，不若无闻；目见所恶，不若无见。故雷则掩耳，电则掩目，此其比也。凡六欲者，皆知其所甚恶，而必不得免，不若无之所以知。无之所以知者，死之谓也，故迫生不若死。嗜肉者，非腐鼠之谓也；嗜酒者，非败酒之谓也；尊生者，非迫生之谓也。

### 【注释】

①六欲：指生、死以及耳、目、口、鼻的欲望。

②服：服务于人。

## 【译文】

子华子说：“完全地顺应天性是最好的，部分地顺应天性则要差一些。死亡又要差一些，而压抑天性是最差的了。”所以所谓尊重生命，就是完全地顺应天性。所谓完全地顺应天性，就是各种生理欲望都得到充分的满足。所谓部分地顺应天性，就是各种生理欲望都得到一定程度的满足。部分地顺应天性，对于生命尊重的程度就小了。不能满足欲望的程度越深，对生命尊重的程度也就越小。所谓死，是指没有感知各种生理欲望的功能，重新回到生命形成之前的那种状态。所谓压抑天性，是指各种生理欲望都没得到满足，所得到的，都是它们所不愿接受的，服务于人就是一种，受人侮辱就是一种。没有什么比不行道义更让人感到羞辱的了。因此不行道义就是压抑了天性，但压抑天性还不只是有不行道义这一种，所以，压抑天性还不如死亡。凭什么知道是这样呢？耳朵要是听到讨厌的声音，还不如不听到；眼睛要是看到讨厌的事物，还不如不看到。所以打雷时，人要捂住耳朵，闪电时，人要蒙上眼睛，这和那些是一类的。至于各种生理欲望，都有其最讨厌接受的东西。如果一定不能幸免的话，那还不如没有感知各种生理欲望的能力。没有感知的能力，也就是死了，所以压抑天性还不如死亡。特别喜欢吃肉的人，并不是连腐烂的鼠肉也喜欢吃；特别喜欢饮酒的人，并不是连变质的酒也喜欢喝；看重生命的人，并不是连正常的欲望也要压抑。

## 情 欲<sup>①</sup>

### 【原文】

三曰——

天生人而使有贪有欲。欲有情，情有节。圣人修节以止欲，故不过行其情也。故耳之欲五声，目之欲五色，口之欲五味，情也。此三者，贵贱愚智贤不肖欲之若一，虽神农、黄帝其与桀、纣同<sup>②</sup>。圣人之所以异者，得其情也。由贵生动则得其情矣，不由贵生动则失其情矣。此二者，死生存亡之本也。

### 【注释】

①情欲：感情欲望。

②虽：即使。桀、纣：分别是夏、商两代最末的君主，都以暴虐著称。

### 【译文】

上苍创造了人类，并使他们有贪心，有欲望。有欲望，就有了感情；有感情，就出现了节度。圣人培养节度来克制欲望，所以不会过度放纵自己的感情。所以耳朵想听各种声音，眼睛想看各种色彩，嘴巴想吃各种美味，这些都是情欲。而且这三种欲望，不论高贵、卑贱、愚蠢、聪明、贤能还是平庸，对它的渴求都是一样的。即使是神农、黄帝这样的圣君与夏桀、商纣这样的暴

